

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1958)  
**Heft:** 4: [No. 4 - 1958 / No. 1 - 1959]

**Artikel:** Brief aus New York  
**Autor:** Chambrier, T. de  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-792869>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

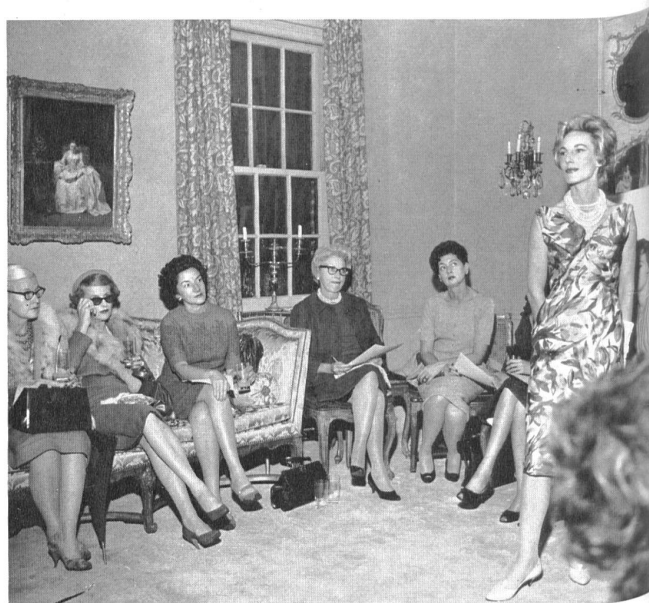


## Brief aus New York



Le Consul général de Suisse à New York, M. Hans W. Gasser.  
Mr. Hans W. Gasser, Swiss Consul general in New York.  
Photo Edward Ozner, New York.

Pendant la présentation chez M. Hans W. Gasser ; de g. à d. :  
During the show at Mr. Hans W. Gasser's ; from l. to r. :  
Rosamund Gilmartin, of Tobe Reports. Muriel Johnstone, promotion  
director of J. Magnin. Terry Mayer, designer of David Crystal.  
Margaret Ingersoll, fabric editor of Vogue. Eve Orton, fashion and  
fabric editor of Harper's Bazaar.  
Model by Adele Simpson.

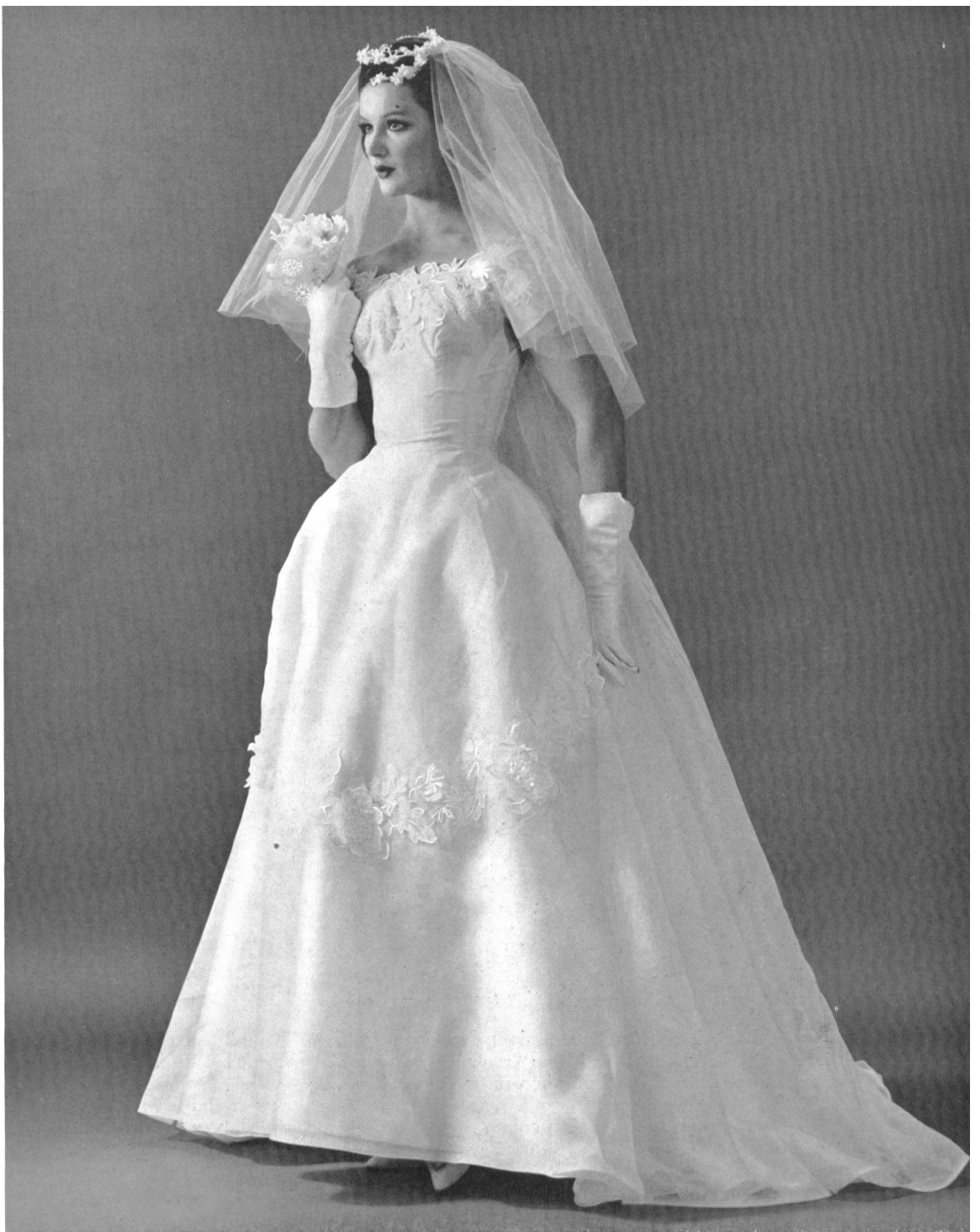


Pendant la présentation à Détroit.  
During the show in Detroit.  
Photo Photograph House, Detroit.

Die Modesaisons schwinden mit stets wachsender Geschwindigkeit. So kommt es, dass die Frühjahrsmode heutzutage in den grossen Couture- und Konfektionshäusern schon im Oktober zu erscheinen beginnt. Jeden Tag geben die Frühlings-« Fashion Shows », unter dem herbstlichen Himmel, vor ihren auserlesenen Gästen ein neues Geheimnis preis ; zugelassen sind die Einkäufer der grossen Geschäfte, sowie die in der Modellkonfektion spezialisierten Häuser, oder auch solche, die in irgendeiner Weise mit der Mode zu tun haben.



Organdi  
avec applications  
de fleurs brodées.  
Organdie with appliquéd  
embroidered flowers.  
Model by Bianchi of  
Boston.  
Photo Richard Litwin.



Dass der Frühling sich in der amerikanischen Couture so vorzeitig kundtut, findet seine Erklärung in dem warmen Klima der Südstaaten, der Bahamainseln und der Antillen, welche eine stets wachsende Zahl von Besuchern anlocken, von denen manche dort dauernden Wohnsitz nehmen, die Mehrheit jedoch mindestens einen Teil des Winters verbringt. Heute sind die Croisieren in den Tropengewässern und ein Aufenthalt in Florida jedem Amerikaner mittleren Standes zugänglich. Die hohen Gehälter und der bezahlte Urlaub versetzen die Betriebsdirektoren sowie deren Angestellte mit ihren Familien in die glückliche Lage, Winterferien unter dem südlichen Himmel zu genießen. Das erheischt eine Ausrüstung mit leichten Kleidungsstücken, und die schweren Wollsachen und die winterlichen Pelze können für die Dauer der Ferienzeit beiseite gelegt werden. So ist es ganz natürlich,

dass die Weihnachtsauslagen schon viele Geschenkartikel aufweisen, die für Reisen in den Süden unentbehrlich sind: Kleider aus Baumwolle, Strandkostüme mit ihrem Zubehör, Abendkleider aus leichten Geweben, Organdis und Stickereien, die der winterlichen schwarzen Seide, dem Samt und den Lamés den Rang streitig machen. Für Tanzabende unter freiem Himmel in den von Palmen beschatteten Patios, unter dem Sternenzelt des Winters, sind duftige und fröhliche Gewebe angebracht.

So kommt es, dass in den Vereinigten Staaten die schönsten der «Frühlingsmodelle» mitten im Winter angeboten werden. Zunächst sind sie für die Saison der Croisieren bestimmt, welche kurz nach Weihnachten ihren Höhepunkt erreichen; aber gleichzeitig bestimmen sie die Mode für den folgenden Frühling und den Sommer. Die Bedeutung der Mode für die Wintercroisieren ist aus

Organdi brodé / Embroidered organdie.  
Model by Hannah Troy.

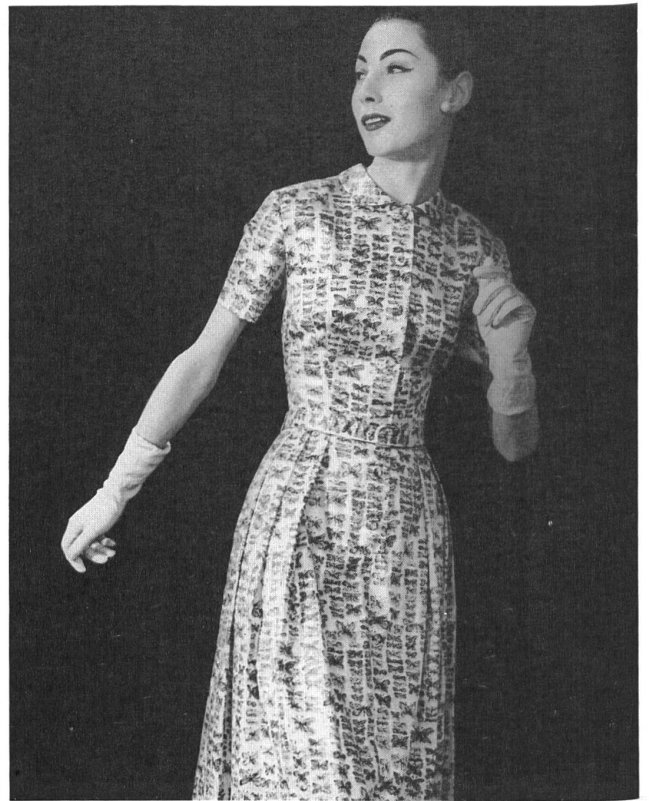


leicht verständlichen Gründen eine doppelte : jede Frau, die ihre leichten Kleider schon in den Tropen getragen hat, kauft ganz gewiss für das Frühjahr wieder etwas Neues, ergreift freudig die zweite Gelegenheit, um ihre Garderobe noch einmal zu ergänzen. Ausserdem entspricht auch jedem Klima eine eigene Farbenskala, so dass gewisse Gewebe und Druckstoffe, die für Miami oder Havanna gedacht waren, im Sommer, am Strand von Maine oder in New England aus dem Rahmen fallen würden, weil sie dort mit ihren farbenfrohen Mustern zu überschwenglich wirken.

Die Mode für den Winter in den Tropen entwickelt sich somit zu einem Zweig, der sich von der eigentlichen Frühlings- und Sommermode unterscheidet. Für die Winterferien auf oder am Wasser sind Kleidungsstücke in kräftigen Farben angebracht. Die Druckstoffe dürfen sogar auffallend und fröhlicher sein als für die Reisen im Sommer. Klima und Sonnenlicht sind da bestimmend. So hat sich ein ganz besonderer Stil herausgebildet, der künftig eigens für den Winter im Süden geschaffen wird. Die Sommermode wird davon nur die Hauptzüge übernehmen, die in der Qualität gleichartigen Feingewebe, aber, im Ganzen gesehen wird sie weniger überschwenglich und anpassungsfähiger sein, damit sie auch in gemässigten und nördlichen Klimazonen und gleichzeitig in südlichen Gegenden getragen werden kann.

Der Bedarf an leichten Geweben ist also im Steigen ; die Kreation von solchen Neuheiten fällt den Webereien und den Stickereien der Schweiz, und im besonderen St. Gallen zu, welche ihre Produktion diesen besonderen Bedürfnissen anpassen : diese Neuschöpfungen werden von allen

Surah de coton soyeux avec papillons verts et jaunes imprimés.  
Silky cotton surah with green and yellow printed butterflies.  
Model by Mc Mullen.



bedeutenden Konfektionären sehr geschätzt, von New York bis Kalifornien und von Boston bis Miami.

Bei der Fashion Show für Winter- und Sommerferien waren einige gute Beispiele davon zu sehen. Diese Schau wurde vor kurzem erstmalig in dem persönlicheren Rahmen der Privatwohnung des schweizerischen Generalkonsuls in New York, Herrn H. W. Gasser, veranstaltet. Es war eine Erstvorführung von amerikanischen Modellen, alle in Schweizer Stickereistoffen und Baumwollgeweben ausgeführt. Diese Kollektion der « Swiss Fabric Group » unter der Leitung von Miss Rosemary Sheehan macht gegenwärtig die Runde in den Vereinigten Staaten und soll in etwa dreissig Städten zur Vorführung kommen.

Was die Schweizer Gewebe in der Kollektion besonders auszeichnete, waren die prächtigen, warmen und strahlenden Farben der Drucke in besonders sorgfältiger Ausführung. Die Unigewebe traten in den charakteristischen Modifarben auf, leuchtend und warm, und die Wirkung dieser leichten Baumwollgewebe war oft noch erhöht durch das Einweben oder Besticken mit Metallfäden, die ihnen einen gediegenen Glanz verliehen.

Die Neuschöpfungen in Baumwolle mit Phantasieeffekten zeichneten sich durch besondere Vielfalt aus. Es sind façonnirte Voiles darunter, mit bandartigen Streifen, Satin, Jacquard, Durchbruchstoffe, Cordgewebe, gepufte und gepunkte Stoffe, dichte und durchsichtige, für den Tag und für den Abend. Organdis sind reich bestickt mit Festons, die wie Handarbeit wirken. Ein Festkleid ist aus lila Organdi in englischer Stickerei mit Straussmotiven, die in schöner Anordnung über das Ganze verteilt sind und worin die Blätter in Reliefstickerei hübsch



mit den Löchern der Stickerei kontrastieren. Der untere Rand des Kleides sowie der Überwurf sind festonniert, was den Eindruck der Gediegenheit dieser Stickerei noch unterstreicht. Für Kleider für jüngere Frauen, für Tanz und andere feierliche Gelegenheiten gelten jetzt Sticke-  
reien dieser Art als höchst elegant; sie sind eine kunst-  
volle Neugestaltung und Erneuerung alter Stilarten.

Für den Strand kommen ganz neue Gewebe zur Ver-  
wendung, die sich in sehr hübschen Kreationen, bei aller  
Sorgfalt der Ausführung, aufs Praktischste verwenden  
lassen. Das trifft besonders für die Frottierstoffe zu, eine  
Stoffart, die in der Schweiz mit sonst nirgends erreichter  
Vollkommenheit bedruckt wurde. Ein weisses Ensemble  
mit aufgedruckten Zweigen in höchst lebhaften Farben,  
besteht aus einem Badekostüm mit Volant, mit dazu  
passendem Short, dem Bademantel und der Strand-  
tasche.

Die Tüchelchen sind von unvorstellbarer Vielfalt; eine  
ganz neue Art ihrer Verwendung, z. B. für die Herstellung  
feiner Brautschuhe oder für das Garnieren von Hüten, ist  
eine köstliche Überraschung. Gestickte Gewebe oder  
Organdis mit Lochstickerei finden zahlreiche Verwendung  
für breitrandige Hüte und zierliche, sommerliche Kopf-  
bedeckungen; letztere tauchen sogar schon hie und da im  
Winter auf.

#### «SWISS FABRIC GROUP»



Model by Adele Simpson.  
Photo Richard Litwin.



Piqué de coton et rubans brodés.  
Cotton piqué with embroidered ribbons.  
Model by Gaston Mallet.  
Photo Richard Litwin.



Ensembles de plage et de bain avec dessins aztèques.  
Beach outfits with Aztec designs.  
Models by Tina Leser.

Neuartige, aus der Schweiz eingeführte Baumwollstoffe, broschiert mit Webeffekten in Durchbruch oder plissiert, nehmen bei den Vertretern der St. Galler Häuser in New York einen Ehrenplatz ein. Sie eignen sich gleichwohl für die Tropengarderobe und für sommerliche Stadtensembles, und ebensogut für Reisen in den verschiedenartigen Klimazonen von Amerika.

*Th. de Chambrier*